

【安全上のご注意 / Caution】

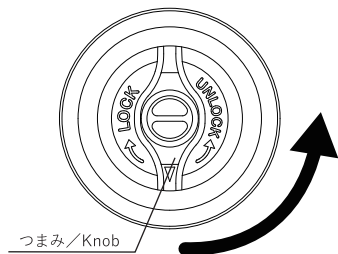


- ・トルクレンチの保管時は設定トルクを最低値に設定する。
- ・ボルト、ナットの緩めに使用しない。
- ・「カチッ」と音がしたり、手に軽いショックを受けたらそれ以上負荷をかけない。
- ・トルク範囲外にトルク調整しない。
- ・高温多湿を避ける。
- ・付属のケースに入れて保管する。

- ／ When storing the torque wrench, set the set torque to the minimum value.
- ／ Do not use to loosen bolts and nuts.
- ／ If you hear a click or feel a shock in your hand, do not push.
- ／ Do not adjust the torque outside the torque range.
- ／ Avoid heat and humidity.
- ／ Store in the attached case.

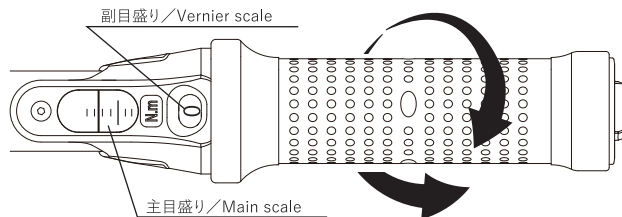
【ご使用方法 / Instruction manual】

①ロック解除 / Unlock



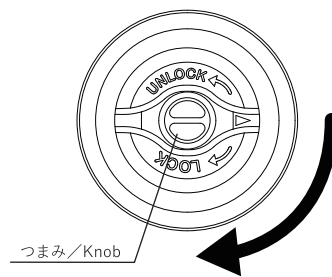
- ・つまみを反時計方向に90度回転させる。
- ／ Rotate the knob 90 degrees counter-clockwise.

②トルク調整 / Torque adjustment



- ・グリップを回し、主目盛り、副目盛りを設定トルクに合わせる。
- ／ In order to set the torque, adjust the main scale and vernier scale by turning the grip.

③ロック / Lock



- ・つまみを時計方向に90度回転させる。
- ／ Rotate the knob 90 degrees clockwise.

製造国：台湾 / MADE IN TAIWAN

- ・本製品のお問い合わせは、KTCお客様窓口またはお買い上げの販売店などにご相談ください。
- ・第三者に譲渡・貸与される場合も、この説明書を必ず添付してください。
- ・この説明書は大切に保管してください。

- ／ For other inquiries about this product, please contact KTC Global Sales Department or shop where you purchased.
- ／ Be sure to attach this instruction manual to the product when transferring or leasing it to a third party.
- ／ Store this instruction manual with care.

【お客様窓口】

- ・受付時間 9:00~12:00 / 13:00~17:00
(土・日・祝祭日及び弊社休業日除く)
- ・TEL:0774-46-4159 ・Email:support@kyototool.co.jp
- ・FAX:0774-46-4359 ・URL :ktc.jp/

【Global Sales Department】

- ・TEL :+81-(0)774-46-3717
- ・FAX :+81-(0)774-46-3768
- ・Email:contact@kyototool.co.jp
- ・URL :https://en.ktc.jp/

【販売者の名称・所在地】

京都機械工具株式会社
〒613-0034
京都府久世郡久御山町
佐山新開地128番地

【Company Name and Address】

KYOTO TOOL CO., LTD.
128 Sayama-Shinkaichi, Kumiya-cho,
Kuse-gun, Kyoto, 613-0034, Japan

※仕様及び外観は改良のため予告なく変更することがあります。

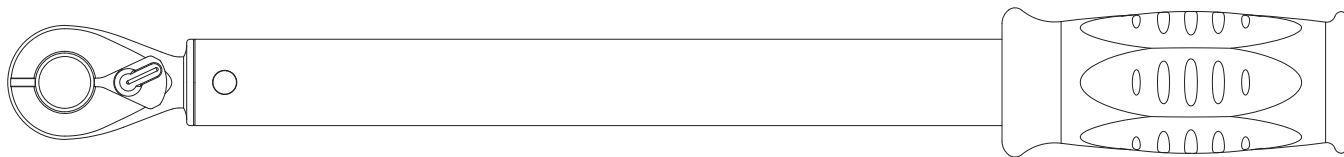
／ Because of efforts to improve the product's reliability, functionality or design, product specifications and appearance are subject to change without notice.

【安全上のご注意 / Caution】



- ・ボルト、ナットの緩めに使用しない。
- ・「カチッ」と音がしたり、手に軽いショックを受けたらそれ以上負荷をかけない。
- ・高温多湿を避ける。
- ・付属のケースに入れて保管する。

- ／ Do not use to loosen bolts and nuts.
- ／ If you hear a click or feel a shock in your hand, do not push.
- ／ Avoid heat and humidity.
- ／ Store in the attached case.



製造国：台湾 / MADE IN TAIWAN

- ・本製品のお問い合わせは、KTCお客様窓口またはお買い上げの販売店などにご相談ください。
- ・第三者に譲渡・貸与される場合も、この説明書を必ず添付してください。
- ・この説明書は大切に保管してください。

- ／For other inquiries about this product, please contact KTC global Sales Department or shop where you purchased.
- ／Be sure to attach this instruction manual to the product when transferring or leasing it to a third party.
- ／Store this instruction manual with care .

【お客様窓口】

- ・受付時間 9:00~12:00 / 13:00~17:00
(土・日・祝祭日及び弊社休業日除く)
- ・TEL:0774-46-4159 ・Email:support@kyototool.co.jp
- ・FAX:0774-46-4359 ・URL :ktc.jp/

【Global Sales Department】

- ・TEL :+81-(0)774-46-3717
- ・FAX :+81-(0)774-46-3768
- ・Email:contact@kyototool.co.jp
- ・URL :https://en.ktc.jp/

【販売者の名称・所在地】

京都機械工具株式会社
〒613-0034
京都府久世郡久御山町
佐山新開地128番地

【Company Name and Address】

KYOTO TOOL CO., LTD.
128 Sayama-Shinkaichi, Kumiya-cho,
Kuse-gun, Kyoto, 613-0034, Japan

※仕様及び外観は改良のため予告なく変更することがあります。

／Because of efforts to improve the product's reliability,functionality or design, product specifications and appearance are subject to change without notice.

No.T071001-0.20.05.KTC

【安全上のご注意 / Caution】



- ・トルクレンチの保管時は設定トルクを最低値に設定する。
- ・ボルト、ナットの緩めに使用しない。
- ・「カチッ」と音がしたり、手に軽いショックを受けたらそれ以上負荷をかけない。
- ・トルク範囲外にトルク調整しない。
- ・高温多湿を避ける。
- ・付属のケースに入れて保管する。

- ／ When storing the torque wrench, set the set torque to the minimum value.
- ／ Do not use to loosen bolts and nuts.
- ／ If you hear a click or feel a shock in your hand, do not push.
- ／ Do not adjust the torque outside the torque range.
- ／ Avoid heat and humidity.
- ／ Store in the attached case.

【強度について / Strength】

- ・交換ヘッド工具を安全に使用するため、下記のトルク範囲でご使用ください。
- ／ To use the insert tools safely, use it within the following torque range.

	S			
(mm)	(mm)	(N・m)	(N・m)	(N・m)
9×12	8	25	50	—
	10	30	60	30
	11	35	70	35
	12	40	80	40
	13	50	100	50
	14	60	130	60
	16	90	170	80
	17	100	200	90
	18	—	—	100
	19	—	—	130
	21	—	—	140

	S			
(mm)	(mm)	(N・m)	(N・m)	(N・m)
14×18	13	50	100	
	14	60	130	
	15	70	150	
	16	90	170	
	17	100	200	
	18	130	220	
	19	140	260	
	21	200	300	
	22	220	320	
	24	230	350	

【トルク換算式 / Torque conversion formula】

- ・正しくトルク換算するため、お手元の交換ヘッド工具の有効長(L)をご確認ください。
- ／ Please confirm the effective length (L) of your insert tools to correctly convert the torque.
- ・下記のエクステンションをご使用をいただくことで、トルク換算が不要となります。
- ／ By using the following the extension, torque conversion becomes unnecessary.

トルクレンチ 品番 ／ Torque wrench No.	有効長 ／ Effective length	エクステンション 品番 ／ Extension No.
GW010-X0912, GW025-X0912, GW050-X0912, GW100-X0912	17.5	GX0912-E35
	20	GX0912-E33
GW100-X1418, GW200-X1418, GW300-X1418	25	GX0912-E38

- ・本製品のお問い合わせは、KTCお客様窓口またはお買い上げの販売店などにご相談ください。
- ・第三者に譲渡・貸与される場合も、この説明書を必ず添付してください。
- ・この説明書は大切に保管してください。

【お客様窓口】

- ・受付時間 9:00~12:00 / 13:00~17:00
(土・日・祝祭日及び弊社休業日除く)
- ・TEL:0774-46-4159
- ・Email:support@kyototool.co.jp
- ・FAX:0774-46-4359
- ・URL :kctc.jp/

【Global Sales Department】

- ・TEL :+81-(0)774-46-3717
- ・FAX :+81-(0)774-46-3768
- ・Email:contact@kyototool.co.jp
- ・URL :https://en.kctc.jp/

【販売者の名称・所在地】

- 京都機械工具株式会社
〒613-0034
京都府久世郡久御山町
佐山新開地128番地

【Company Name and Address】

- KYOTO TOOL CO., LTD.
128 Sayama-Shinkaichi,
Kumiyama-cho, Kuse-gun,
Kyoto, 613-0034, Japan

- ※仕様及び外観は改良のため予告なく変更することがあります。
- ／ Because of efforts to improve the product's reliability, functionality or design, product specifications and appearance are subject to change without notice.

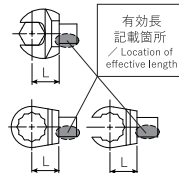
- ・エクステンションを使用せず、交換ヘッドやアダプタを使用する場合は下記の換算率を使用してください。
- ／ Use the conversion rates below when using a Insert tool or adapter without using the extension.

トルクレンチ品番 ／ Torque wrench No.	有効長 ／ Effective length	アダプタ ／ adaptor	換算率 ／ Conversion rate
GW010-X0912	17.5	—	88.0 %
	20	—	88.9 %
	25	GX1409	101.9 %
GW025-X0912	17.5	—	88.0 %
	20	—	88.9 %
	25	GX1409	101.9 %
GW050-X0912	17.5	—	89.4 %
	20	—	90.2 %
	25	GX1409	101.6 %
GW100-X0912	17.5	—	91.2 %
	20	—	91.8 %
	25	GX1409	101.4 %
GW100-X1418	17.5	GX0914	94.3 %
	20	GX0914	94.8 %
	25	—	91.3 %
GW200-X1418	17.5	GX0914	95.0 %
	20	GX0914	95.5 %
	25	—	92.4 %
GW300-X1418	17.5	GX0914	95.8 %
	20	GX0914	96.2 %
	25	—	93.6 %

実締結トルク
= 設定トルク × 換算率

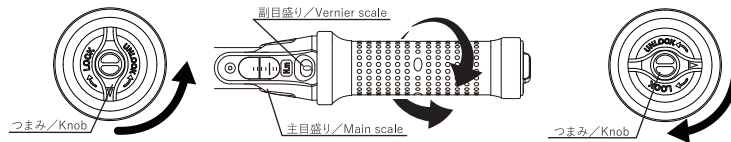
Actual fastening torque
= Set torque
× Conversion rate

※有効長 / Effective length



【ご使用方法 / Instruction manual】

- ①ロック解除 / Unlock
- ②トルク調整 / Torque adjustment
- ③ロック / Lock



- ・つまみを反時計方向に90度回転させる。
- ／ Rotate the knob 90 degrees counter-clockwise.

- ・グリップを回し、主目盛り、副目盛りを設定トルクに合わせる。
- ／ In order to set the torque, adjust the main scale and vernier scale by turning the grip.

- ・つまみを時計方向に90度回転させる。
- ／ Rotate the knob 90 degrees clockwise.

製造国: 台湾 / MADE IN TAIWAN